

V Prešove, dňa 14.11.2018

**Vec: Doplňujúca informácia č. 2-6****Vysvetlenie súťažných podkladov**

Verejný obstarávateľ:	<b>Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť, Bardejovská 6, 043 29 Košice</b>
Typ zákazky:	Nadlimitná zákazka na dodanie tovaru
Postup:	Verejná súťaž, s uplatnením § 66 ods. 7 ZVO, s použitím elektronickej aukcie
Predmet zákazky:	Modernizácia odbavovacieho systému v autobusoch MHD v DPMK, a.s.
Vyhlásenie verejného obstarávania:	EÚ č. S 187, 28.09.2018, 2018/S 187-421972 Vestník č. 194/2018 – 01.10.2018, 13635 - MST

Dňa 26.10. až 05.11.2018 boli verejnému obstarávateľovi doručené žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov v rámci vyššie uvedeného verejného obstarávania. Záujemca predložil verejnému obstarávateľovi nasledovné:

**Otázka č. 2-1:**

„Zadavateľ na strane 2 prílohy č.3 Súťažných podkladů (Opis predmetu zakazky) stanovil funkční požadavky na validátory, a to:

2.2. platba dopravnou kartou

2.5. kontrola platnosti elektronického cestovného lístka na dopravnej karte

2.6. kontrola zablokovaných opravných karet

2.7. akceptácia cestovných lístkov predaných cez internet

Dodavateľ v této souvislosti uvádí, že pro účely řádného zpracování nabídky a zejména pak pro úplné nacenění předmětu veřejné zakázky je nutné disponovat informacemi o dopravných kartách.

Dodavateľ si tedy dovoluje zadavatele požádat o poskytnutí níže uvedených údajů a informací tak, aby mohl podat řádnou a konkurenceschopnou nabídku:

1. Popis rozhraní k SA modulu (pokud je SAM modul použit);
2. Autentizační klíč k AM modulu (pokud je SAM modul použit);
3. Popis datových struktur na čipové kartě;
4. Přístupové klíče k čipové kartě;
5. Popis procesů práce s čipovou kartou;
6. Popis datových rozhraní na kartový backoffice.

Pro úplnost dodavateľ uvádí, že shora uvedené údaje a informace jsou běžně poskytovány zadavatelí, kteří zadávají veřejnou zakázku s totožným či obdobným předmětem plnění, kdy je maximálně po dodavatelích požadováno uzavření smlouvy o mlčenlivosti“

## **Otázka č.2-2:**

„Zadavateľ na strane 2 prílohy č.3 Súťažných podkladů (Opis predmetu zakazky) ďalej stanovil požiadavky:

2.9. nahrávanie vstupných dát (cestovné poriadky, tarify) z palubného počítača cez vozidlový ethernet

2.10. vyčítávanie záznamov o predaných cestovných lístkov do palubného počítača cez vozidlový ethernet

Dodavateľ si s ohľadom na shora uvedené požiadavky a pro účely riadneho a úplného nacenění predmetu verejné zakázky dovoľuje požádat o popis komunikačného protokolu vozidlového ethernetu tak, aby mohl podať riadnu a konkurenceschopnú ponuku.“

## **Odpoveď verejného obstarávateľa na Otázku č.2-1 a 2-2:**

Zdôvodnenie požiadavky na kompatibilitu ponúkaných zariadení s existujúcim systémom ako aj vlastníctva rozhraní je uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.

Verejný obstarávateľ sa riadi princípmi rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie hospodárskych subjektov, proporcionality, hospodárnosti a efektivity verejného obstarávania.

Verejný obstarávateľ sa zaväzuje poskytnúť úspešnému uchádzačovi (ako zmluvnému partnerovi) súčinnosť pri plnení zmluvy v rámci možnosti, na ktoré má právny dosah. Táto skutočnosť nemá relevantný vplyv na rozsah a obsah ponuky uchádzača.

## **Otázka č. 3-1:**

„V Oddieli III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie  
Bod III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť

„Minimálne požiadavky:

Z predloženého zoznamu musí vyplývať, že uchádzač dodal, implementoval a v praxi prevádzkuje minimálne nasledovný rozsah a obsah technológií:

a) Aspoň dve (2) dodávky a montáž označovačov (validátorov) v počte minimálne 200 kusov, ...“

Minimálne 200 kusov má mať samostatne každá dodávka alebo 200 kusov spolu všetky dodávky uvedené v zozname dodávok?“

## **Odpoveď verejného obstarávateľa na Otázku č.3-1:**

Minimálne 200 ks musí mať samostatne každá referovaná dodávka označovačov.

## **Otázka č. 3-2:**

„V Oddieli C. Opis predmetu zákazky v DPMK-2018-NZ-VS-odbavovací\_system-SP.pdf

Bod 2. Opis predmetu zákazky

„Dodané zariadenia musia byť plne kompatibilné s existujúcim vybavovacím systémom verejného obstarávateľa (nejde o úplnú obmenu odbavovacích systémov, ale o čiastočnú), vid' príloha č. 3 súťažných podkladov....“

Aký GUI (grafický užívateľský interface) požaduje verejný obstarávateľ pre nové označovače?“

## **Odpoveď verejného obstarávateľa na Otázku č.3-2:**

Verejný obstarávateľ požaduje GUI podľa manuálu k existujúcim označovačom uverejnený na webovej stránke <https://www.dpmk.sk/cestovanie/manual-k-oznacovacom>. Prípadné odlišnosti vyvolané novými požadovanými vlastnosťami označovačov môžu byť realizované len so súhlasom verejného obstarávateľa.

## **Otázka č. 4-1:**

*„Bod III.1.3.1) Minimálne požiadavky*

*„a) Aspoň dve (2) dodávky a montáž označovačov (validátorov) ..., pričom ich súčasťou boli nasledujúce prvky dotykový displej (touchscreen) slúžiaci pre ovládanie zariadenia cestujúcim a termotlačiareň pre tlač dokladov alebo ihličková tlačiareň pre označenie cestovných lístkov. Každé referované zariadenie pritom musí obsahovať uvedené prvky spoločne ...“*

*Otázka:*

*Môže uchádzač splniť požiadavku tým, že doloží takúto referenciu dodávkou zariadení zložených z niekoľkých samostatných zariadení, ktoré spolu obsahujú všetky požadované prvky?“*

## **Odpoveď verejného obstarávateľa na Otázku 4-1:**

Dodané zariadenie musí tvoriť technicky aj konštrukčne úplne nedeliteľný a kompaktný celok. Vzhľadom na náročné prevádzkové pomery (prach, vlhkosť, otrasy) a existujúcu mieru vandalizmu verejný obstarávateľ v záujme ochrany investície a zachovania kontinuálne prevádzky, ako aj jednoduchosti a rýchlosti montáže a demontáže požaduje na zariadenie v celistvom prevedení ( a to aj pre dokladané referencie).

## **Otázka č. 5-1:**

*„Bod II. 1.4.) Stručný opis*

*„Opis riešenia musí obsahovať detailnú právnu, technickú a realizačnú analýzu navrhovaného riešenia...“*

*Otázka:*

*Ako verejný obstarávateľ požaduje splnenie tejto podmienky ? Čo presne z pohľadu právnej a technickej analýzy požaduje dokladovať od uchádzača ?“*

## **Odpoveď verejného obstarávateľa na Otázku 5-1:**

Uchádzač predmetnú požiadavku preukáže detailným popisom ponúkaného riešenia s ohľadom na právne, technické a realizačné aspekty ponúkaného riešenia. Zabezpečenie kompatibility s tretími subjektmi uchádzač preukáže zmluvami, alebo čestným prehlásením. Zabezpečenie požiadaviek vyplývajúcich z platnej tarify a prepravného poriadku opisom riešenia, z ktorého bude vyplývať splnenie týchto požiadaviek.

## **Otázka č. 6-1:**

*„Bod II. 2.4) Opis obstarávania, položka 1. a*

*Označenie papierového cestovného lístka*

*Otázka:*

*Požaduje verejný obstarávateľ konkrétny font na tlač označenia cestovného lístka ? aké údaje sa majú tlačiť na cestovný lístok ?“*

**Odpoveď verejného obstarávateľa na Otázku 6-1:**

Font nie je stanovený a bude dohodnutý s vybraným uchádzačom, rovnako aj obsah údajov, ktoré sa budú tlačiť na cestovný lístok.

S pozdravom

PhDr. Matúš Džuppa  
osoba zodpovedná za procesnú stránku  
verejného obstarávania